

# BOLETIM

Biblioteca Municipal de Arganil - Miguel Torga  
Biblioteca Alberto Martins de Carvalho



Abril 2015

Número 3 - Ano XIX



## ÍNDICE

Final do Concurso «Lê Melhor quem Lê mais»	1
As Várias Faces da Leitura	2
XXII Feira do Livro de Arganil	3 e 4
Exposição «Caos = Arte»	5
Dia Internacional do Livro Infantil	5
Espaço Infantil	6
Destaques	

## Final do Concurso “Lê melhor quem Lê mais” - 9ª Edição



Decorreu no passado dia 4 de março, no Auditório da Biblioteca Municipal de Arganil - Miguel Torga, a Final do Concurso de Leitura "Lê melhor quem Lê mais". Um concurso de leitura expressiva que pretende avaliar a competência de saber ler bem e ainda a capacidade de transformar essa leitura num acto de prazer para quem ouve.

O Concurso é dirigido aos alunos que frequentam o 4º ano do Ensino Básico no Agrupamento de Escolas de Arganil. Chegaram à final 7 alunos que representaram as escolas de Arganil, Côja, Pombeiro da Beira, Pomares, Sarzedo e São Martinho da Cortiça.

O concurso decorreu em três eliminatórias, a primeira realizada em sala de aula e a segunda na Biblioteca da Escola. A final realizou-se no Auditório da Biblioteca Municipal.

À semelhança das eliminatórias anteriores, a final do concurso contou com duas provas. Na primeira o aluno leu a leitura preparada em casa de um texto da sua escolha. Na segunda prova o aluno leu um texto que lhe foi entregue no momento. O Júri formado por Bibliotecários, Professores e Encarregados de Educação, votou a primeira e a segunda leitura tendo a soma das duas determinado os vencedores.

Que foram:

- 1º lugar – Duarte Neves da EB1 de Arganil
- 2º lugar - Mariana caldeira da EB1 de Arganil
- 3º lugar – ex aequo
- Guilherme Correia – EB1 de Côja
- Adriana Correia – EB1 de SMC
- David Gama – EB1 de Pomares

Gostaríamos de felicitar todos os concorrentes que participaram no Concurso e agradecer o empenho e dedicação dos Professores bem como aos Convidados que integraram os júris das diferentes eliminatórias.



## AS VÁRIAS FACES DA LEITURA

Está a decorrer o projecto “As várias faces da leitura”, acções que têm como objectivo mostrar as Bibliotecas Públicas a todas as crianças que frequentam o Agrupamento de Escolas de Arganil. As crianças deslocam-se em turma às Bibliotecas Públicas, segundo um calendário previamente definido. Na primeira visita, as crianças do pré-escolar e do 1º CEB visitaram os diversos sectores da biblioteca e tomaram contacto com os diferentes serviços que este equipamento cultural presta à comunidade.

As Bibliotecas Públicas têm actividades preparadas baseadas em vários suportes de leitura que vão desde o clássico livro, às novas tecnologias de comunicação e informação, com experiências diferentes que proporcionam às crianças novas formas de perspectivar as Bibliotecas. Aqui ficam alguns dos momentos:



O átrio da biblioteca acolhe exposições diversas: biobibliografias, de pintura, escultura, fotografia, temáticas entre outras. Desta vez, os alunos visitaram a exposição sobre a vida e obra de Miguel Torga.

Os alunos iniciam as visitas no balcão de atendimento: espaço de referência, de informação e divulgação de eventos, actividades e acções promovidas pelas bibliotecas públicas do concelho. Destacamos o regulamento da biblioteca e as condições do empréstimo domiciliário.



Na sala de Audiovisuais, os alunos tomaram contacto com os diversos serviços que a sala oferece: um espaço onde os utilizadores podem ouvir música, visualizar filmes e utilizar os computadores. Tiveram a oportunidade de assistir a uma breve explicação de como se podem recuperar livros danificados, através de vários exemplos.

Visitaram a sala de Adultos: “uma sala diferente... livros com muitas páginas e poucas ilustrações!”. Na secção dos periódicos, os alunos folhearam os jornais e as revistas, atentos à temática apresentada e a sua periodicidade.



Por fim, os alunos estiveram na Sala Infantil e Juvenil onde escolheram livros para levar para casa. Foi-lhes explicado como os livros estão organizados e o que podem fazer nas diversas secções: atelier, Hora do conto, zona de acesso à Internet e produção de trabalhos, o espaço de visualização de filmes, jogos e periódicos.



Na segunda visita, os alunos participaram no Workshop “Hospital dos Livros”. Após uma breve conversa acerca da importância dos livros e a forma como os devemos manusear, tratar e cuidar, os alunos assistiram à restauração de diferentes livros. Para além de tomarem contacto com os diversos materiais utilizados, conheceram algumas das técnicas de restauração adequadas a cada situação.



## XXII FEIRA DO LIVRO DE ARGANIL

Realizou-se de 17 a 20 de março, no Espaço Multiusos da Cerâmica Arganilense a XXII Feira do Livro de Arganil.



A Feira, organizada pela Câmara Municipal através da sua Biblioteca Municipal, contou com a colaboração do Agrupamento de Escolas de Arganil e integrou-se no programa da Semana da Leitura através da Rede de Bibliotecas do Concelho de Arganil. No decorrer da feira muita coisa aconteceu:

### Primeiro dia

Visita das crianças do pré-escolar (cerca de 220) à Feira. Compraram livros e assistiram ao espectáculo «Bem me quer Mal me quer» com **Angela Ribeiro**



À tarde, alunos das EB2,3 de Arganil e Coja visitaram a Feira e assistiram às «Leituras Musicadas» com a **Prof.ª Graça Moniz**.



À noite pais e público em geral visitaram a Feira e puderam assistir à apresentação do livro «30 Histórias para Crianças» de **Joana Tavares**.



Logo a seguir assistimos a «Mensagens ao outro lado do Mar», teatro dinamizado no âmbito do **Projeto GIRASSOL** coordenado pela **Aurora Martins**, com a colaboração da **Associação de Pais de Arganil**.



### Segundo Dia

No segundo dia a Feira contou com a presença das crianças que frequentam as escolas do 1º ciclo, cerca de 350 crianças que bisbilhotaram os livros na esperança de encontrar aquele que queriam comprar. À saída a maioria das crianças levava um saco com o livro que comprou.



A animação da leitura foi feita pela **Cláudia Sousa** que encantou com o seu «**Ramalhete de Histórias**».



## XXII FEIRA DO LIVRO DE ARGANIL

À noite a apresentação do livro «Dançar à Chuva» de Daniela Costa com a colaboração da Papelaria Argomagazine.



A atuação do Grupo de Metais da Associação Filarmónica Arganilense fechou o serão.



### Terceiro dia

A dupla de contadores Dolores Tavares e Jorge Serafim deliciaram todos quantos os ouviram nas duas sessões a que assistiram jovens do 2º e 3º ciclo e idosos.



À noite houve Partilha de Leituras com Alunos do projeto «Ler + Jovem» da Escola Secundária de Arganil.



Logo a seguir o Serão de Contos pelo contador Jorge Serafim fez o encanto do numeroso público que assistiu.



### Quarto dia

E porque a Feira do Livro se realizou integrada na Semana da Leitura, em parceria com o Agrupamento de Escolas de Arganil, o último dia foi de festa da Leitura com a Sessão de Leituras Expressivas em várias línguas pelos vencedores dos concursos "Viver a Leitura", "Book Your Book", "Lire C'est Chouette", "Lesen Macht Schlau" e «Faça Lá um Poema» fase de escola.

Aos vencedores foram entregues os respectivos prémios.



A Senhora Vereadora da Cultura entregou os prémios, oferta da Câmara Municipal, aos alunos que representarão o Concelho de Arganil na fase distrital do Concurso Nacional de Leitura que este ano se realiza na Biblioteca Municipal de Montemor-o-Velho: Beatriz Pimentel, Maria Gabriela, Mélanie Fernandes, Ana Raquel Gonçalves, Maria Rita Rodrigues, Ana Rita Fidalgo, Joana Andreia Moreira, M.<sup>a</sup> Francisca Trindade, Patrícia Alexandra Gaspar.



Agradecemos aos livreiros: Sílvio Passos, Júlio Guardado, Martinho, Fernando Xavier e Argomagazine, a sua presença e colaboração nesta Feira do Livro.



## CAOS = ARTE

Exposição de 23 de março a 23 de abril na Biblioteca Alberto Martins de Carvalho em Coja por Vanda Andrés



Vanda Andrés

Nasceu em Luanda, no ano de 1968 a 9 de Novembro. Em 1974 vem com seus pais para Portugal.

Cresceu no meio de trapos, linhas e botões pois a sua mãe na altura era costureira, daí o seu gosto por usar esses materiais. Desde pequena que se habituou a reciclar fazendo os vestidos para as bonecas com aquilo que tinha à mão e assim o seu gosto pelas artes manuais foi crescendo.

Mais tarde estudou Artes Decorativas e daí para cá nunca mais deixou as tintas, as colas, os vernizes, os trapos. Voltou a brincar com bonecas, fazendo-as com rafia, a mesma que utiliza quando faz os presépios e as "avós".

Tem participado em várias exposições tanto individuais como colectivas onde expõe os seus trabalhos. Gosta de ensinar o que faz e isso leva-a a dinamizar oficinas e formações diversas para vários tipos de público, crianças, jovens e adultos.



## DIA INTERNACIONAL DO LIVRO INFANTIL

No dia 2 de abril comemora-se em todo o mundo o nascimento de Hans Christian Andersen. A partir de 1967, este dia passou a ser designado por Dia Internacional do Livro Infantil, chamando-se a atenção para a importância da leitura e para o papel fundamental dos livros para a infância.

A mensagem do IBBY internacional que aqui deixamos é este ano da responsabilidade dos Emirados Árabes Unidos.

### **Muitas Culturas Uma Só História**

*"Falamos várias línguas e trazemos diferentes experiências,  
E no entanto partilhamos as mesmas histórias"*

*Histórias internacionais... histórias tradicionais*

*É sempre a mesma história que nos contam*

*Em diferentes vozes*

*Em diferentes cores*

*E contudo ela não muda...*

*Princípio...*

*Meio...*

*E Fim...*

*É sempre a história que todos conhecemos e amamos*

*Todos a escutámos*

*Em diferentes versões por diferentes vozes*

*E no entanto é sempre a mesma*

*Há um herói... uma princesa... e um vilão*

*Não importa a língua que falam Os seus nomes*

*Ou os seus rostos*

*É sempre o mesmo Princípio*

*Meio*

*E Fim*

*Sempre aquele herói... a princesa e o vilão*

*Imutáveis ao longo dos séculos*

*Eles fazem-nos companhia*

*Sussurram-nos durante os sonhos*

*Embalam-nos ao adormecer*

*As suas vozes desaparecem*

*Mas vivem para sempre nos nossos corações*

*Pois juntam-nos a todos numa terra de mistério e imaginação*



*De tal modo que as diferentes culturas se fundem numa Só História*

**Escrito por:** Marwa Al Agroubi  
(Emirados Árabes Unidos)

**Tradução:** DGLAB

## ESPAÇO INFANTIL

Um espaço para ti... na Biblioteca Municipal Miguel Torga e Biblioteca Alberto Martins de Carvalho

### HANS CHRISTIAN ANDERSEN: O CONTADOR DE HISTÓRIAS

“Nasceu em Odense (Dinamarca) a 2 de Abril de 1805. Hans Christian nasceu no seio de uma família pobre, filho de um sapateiro e de mãe lavadeira. Apesar das suas origens humildes, foram os pais, os primeiros, a incentivá-lo a escrever. Aprendeu desde muito cedo a ler e adorava ouvir as histórias que o seu pai lhe contava. Com regularidade ia ao teatro e com o pai construía pequenos teatros de marionetas.

Seu pai faleceu em 1816, tendo Hans Christian apenas 11 anos e foi obrigado a abandonar a escola. Mas já com esta idade, Hans Christian demonstrava aptidão para o teatro e a literatura, possuindo uma formação autodidacta, fruto de abundantes leituras e conhecimentos. Nesta altura, criou uma espécie de “teatro de brinquedos” onde apresentava peças clássicas chegando a memorizar várias peças de Shakespeare e encenava-as com os seus brinquedos.



Devido à sua infância pobre, Hans Christian teve a possibilidade de conhecer os diferentes contrastes que o seu país atravessava, influenciando bastante as histórias infantis e adultas que escreveu durante toda a sua vida. (...)

Aos 14 anos de idade, Hans Christian viajou para Copenhaga, capital da Dinamarca e conheceu o director do Teatro Real, Jonas Collin (pessoa que financiou os seus estudos desde então). Aqui trabalhou como actor e bailarino e escrevia peças de teatro. Em 1828 entrou na Universidade de Copenhaga e já publicava diversos livros: obras dramáticas, diários, apontamentos de viagens e alguns romances.

A sua obra célebre Contos foi traduzida por um número infinito de idiomas. Publica os primeiros em 1835-1837 e continua a escrever até 1875 somando um total de 156 contos de fadas. (...). No final de 1872, Hans Christian adoece e permaneceu com a sua saúde fragilizada até ao dia 4 de Agosto de 1875, quando faleceu em Copenhaga.”

In “Hans Christian Andersen: o contador de histórias”  
Exposição Biobibliográfica, BMMT, 2009



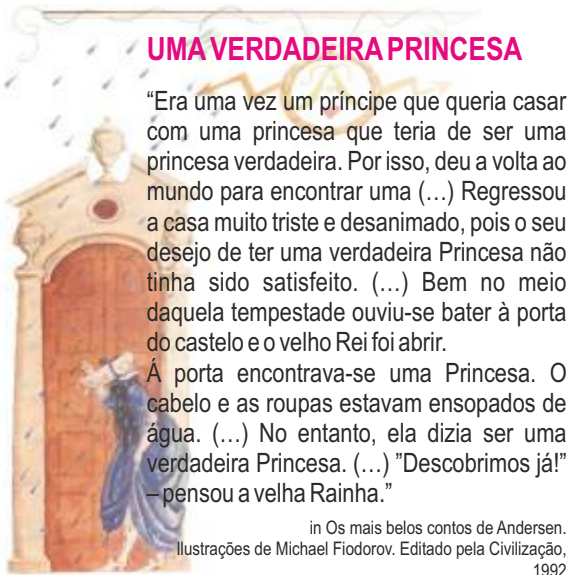
## Sugestões de Leitura

### UMA VERDADEIRA PRINCESA

“Era uma vez um príncipe que queria casar com uma princesa que teria de ser uma princesa verdadeira. Por isso, deu a volta ao mundo para encontrar uma (...) Regressou a casa muito triste e desanimado, pois o seu desejo de ter uma verdadeira Princesa não tinha sido satisfeito. (...) Bem no meio daquela tempestade ouviu-se bater à porta do castelo e o velho Rei foi abrir.

À porta encontrava-se uma Princesa. O cabelo e as roupas estavam ensoçados de água. (...) No entanto, ela dizia ser uma verdadeira Princesa. (...) “Descobrimos já!” – pensou a velha Rainha.”

in Os mais belos contos de Andersen.  
Ilustrações de Michael Fiodorov. Editado pela Civilização, 1992



### A SEREIAZINHA

Longe, lá longe no mar alto, a água é tão azul como as pétalas da mais bela centáurea e tão límpida como o vidro mais transparente; mas é profunda, muito profunda, tão profunda que nenhuma âncora

jamais lá chegou. (...) No sítio mais profundo fica o palácio do rei. As paredes são de coral e as compridas janelas pontiagudas são do âmbar mais transparente, enquanto o telhado é feito de conchas de ostras que abrem e fecham com as ondas. (...)

- Assim que fizerem quinze anos - disse a avó às suas netas – podem ir até à superfície, sentarem-se nas rochas ao luar e verem os grandes navios que passam lá em cima. Se tiverem coragem suficiente, até poderão ver bosques e cidades!”

In A Sereiazinha Ilustrações de Manuela Bacelar.  
Editado pela Afrontamento, 1995



Alguma da bibliografia de Andersen disponível na Rede de Bibliotecas do Concelho de Arganil

### VÊ LÁ SE SABES – PASSATEMPOS

**1 – A 3 de abril de 1992, morre em Santarém, o Tenente Coronel Salgueiro Maia, um dos principais capitães intervenientes:**

- na Revolução do 25 de abril de 1974
- na Revolução Francesa

**2 – No dia 23 de abril assinala-se o Dia Mundial do Livro, data instituído pela UNESCO em 1996. A ideia da comemoração teve origem na Catalunha, dia de São Jorge: uma rosa é oferecida a quem comprar:**

- um livro
- um saco de flores



ENVIAS AS TUAS RESPOSTAS PARA [bib-arganil@cm-arganil.pt](mailto:bib-arganil@cm-arganil.pt) E TERÁS UMA SURPRESA!

# PROGRAMA DE ATIVIDADES PARA ABRIL

## EXPOSIÇÕES

### BIBLIOTECA ALBERTO MARTINS DE CARVALHO

**23 de março a 20 de abril**

#### CAOS=ARTE

Exposição de arte a partir de materiais reciclados, de autoria de Vanda Andrés

**21 de abril a 15 de maio**

#### VERGÍLIO FERREIRA – ENTRE A FICÇÃO E A FILOSOFIA

Exposição em 7 cartazes sobre a vida e obra do grande escritor português.

### BIBLIOTECA MUNICIPAL DE ARGANIL

**De 27 de março a 17 de abril**

#### MANIFESTAÇÕES TEATRAIS EM ARGANIL

Exposição em 5 cartazes sobre a história do teatro em Arganil. Contém imagens e recortes dos jornais da época.

**17 a 30 de abril**

#### EXPOSIÇÃO PRIMAVERA/LIBERDADE

Exposição em cartazes cujos temas, primavera e liberdade se entrelaçam.

**1 a 30 de abril**

#### HANS CHRISTIAN ANDERSEN. O CONTADOR DE HISTÓRIAS

Exposição em 4 cartazes sobre a vida e obra de Hans Christian Andersen.

### PALESTRA E EXPOSIÇÃO SOBRE HIDROPONIA

**Dia 9 - 9h30 - Biblioteca Alberto Martins de Carvalho - Coja**

Colaboração com a Escola do 2º e 3º ciclo Prof. Mendes Ferrão de Coja com a coordenação da docente Ana Fernandes, no âmbito do projeto "Ciência Acessível" candidato ao concurso nacional "Ciência na Escola", promovido pela Fundação Ilídio Pinho.

### PAIS E FILHOS LIVROS E TERNURA

**Dia 10 – No final da tarde – Biblioteca Alberto Martins de Carvalho - Coja**

Porque é que ler para os bebés é tão importante?  
Encontro na biblioteca entre os pais e os seus bebés.

### APRESENTAÇÃO DO LIVRO «PANDEIRETAS, CORNETINS E RIMAS ASSINS» de José António Franco

**Dia 13 – 16h00 - Auditório da Biblioteca Municipal**

A apresentação será feita pelo Prof. Rui Marques Veloso

### SERÃO DO GRUPO AMIGOS DE LER

**Dia 13 – 21h00 – Biblioteca Municipal**

O Grupo Amigos de Ler comemora no próximo Serão um ano da sua existência com a presença do escritor e poeta José António Franco. A palavra / tema escolhida para esse serão é LIBERDADE.

### APRESENTAÇÃO DO LIVRO «ENCONTROS SOBRE A HISTÓRIA DO CONCELHO DE ARGANIL»

**Dia 16 – 21h30 – Auditório da Biblioteca Municipal**

Este livro, editado pela Câmara Municipal de Arganil, quer dar a conhecer as diversas conferências proferidas no âmbito de um Ciclo sobre a História do Concelho de Arganil realizado em 2012, para o qual foram convidadas personalidades ligadas ao concelho de Arganil ou que sobre ele se debruçaram nos seus trabalhos académicos.

## PROMOÇÃO DA LEITURA

### ENCONTRO COM ALICE CARDOSO

**Dia 23 – 14h00 – Sala da Hora do Conto da Biblioteca Municipal**

Encontro da escritora Alice Cardoso com as crianças do Jardim de Infância de Arganil

### DIA MUNDIAL DO LIVRO E DOS DIREITOS DE AUTOR

**Dia 23 – Todo o dia – Nas Bibliotecas Públicas do Concelho**

Passagem dos vídeos publicados durante o mês de abril comemorando o DIA MUNDIAL DO LIVRO E DOS DIREITOS DE AUTOR.

Diariamente na página do facebook da Biblioteca Municipal vai sendo publicado um vídeo com a apresentação de um livro por crianças, jovens e adultos que se disponibilizaram para colaborar com a Biblioteca Municipal. Para além da apresentação do livro será lido um conto, um poema ou uma passagem desse livro. Os vídeos ficarão disponíveis no Portal das Bibliotecas do Concelho.

### AS VÁRIAS FACES DA LEITURA

dias 10 e 24

### PAIS E FILHOS LIVROS E TERNURA

Casa da Criança de Arganil

dia 2, 16 e 30

Creche de Côja

dias 8 e 22

### A LEITURA DAS MEMÓRIAS

Arganil, dia 8; Barril do Alva, dia 10; Sarzedo, dia 14; Folques, dia 15; Côja, dia 17; Cepos, dia 22; Cerdeira, dia 24; Vila Cova, dia 30.

### COMPANHEIROS DE LEITURA

**Dia 11**

#### FICHA TÉCNICA

**EDIÇÃO:** Câmara Municipal de Arganil

**DIRETOR:** Presidente CMA, Ricardo Pereira Alves

**COORDENAÇÃO:** Margarida Fróis

**TEXTOS DE:** Margarida Fróis, Miriella de Vocht, Rita Cunha e Anabela Borges

**DESIGN:** Alexandra Novais

**IMPRESSÃO:** Biblioteca Municipal de Arganil

#### SERVIÇOS:

- Livre acesso às estantes

- Empréstimo domiciliário

- Serviço de referência feito por técnicos especializados na área das Bibliotecas.

- Apoio aos utilizadores na utilização e acesso às tecnologias de Informação e Comunicação.

- Apoio à auto-formação em espaço próprio.

- Reprodução de documentos: reprografia (as fotocópias são pagas segundo tabela municipal) e digitalização.

- Internet sem fios em toda a Biblioteca

- Acesso personalizado ao catálogo on-line, com possibilidade de reserva de documentos.

- Informação sobre eventos programados na Biblioteca através de e-mail.

- Acesso ao arquivo de jornais e revistas.

**Apartir do Portal em [www.bibliotecas.cm-arganil.pt](http://www.bibliotecas.cm-arganil.pt) pode aceder:**

- Ao Catálogo Bibliográfico on-line das 11 Bibliotecas que compõem a Rede de Bibliotecas do Concelho de Arganil.

- À página da Biblioteca no Facebook

- Ao catálogo da Hemeroteca do Concelho

- À Comarca Digital – que permite pesquisar notícias desde 1901, publicadas n' A comarca de Arganil.

#### CONTACTOS

**Biblioteca Municipal de Arganil**

Av. das Forças Armadas - 3300-011 Arganil

Tel.: 235200135

Email: [bib-arganil@cm-arganil.pt](mailto:bib-arganil@cm-arganil.pt)

Horário: 2ª a 6ª: 9:00h - 18:30h

Sábados: 09:00h - 13:00h

**Biblioteca Alberto Martins de Carvalho**

R. Comendador Eduardo Francisco Filipe

3305-124 Côja - Tel.: 235729489

Email: [bibamc.coja@cm-arganil.pt](mailto:bibamc.coja@cm-arganil.pt)

Horário: 2ª a 6ª: 9:00h - 18:00h